

## Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov

**na prípravu a vypracovanie projektového spisu: žiadosti o nenávratný finančný príspevok**

(ďalej len „zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

#### 1.1 Objednávateľ:

Názov: *OBEC ZEMPLÍNSKA NOVÁ VES*  
Sídlo: *HLAVNÁ 182/51, ZEMPLÍNSKA NOVÁ VES*  
IČO: *00332186*  
DIČ: *2020773623*  
Bankové spojenie: *OTP BANKA SLOVENSKO, a.s.*  
Číslo účtu: *697744515200*  
V zastúpení: *Ing. KAMIL BODNÁR, STAROSTA OBCE*

(ďalej len „objednávateľ“)

#### 1.2 Zhotoviteľ:

Názov: **REGIONÁLNA ROZVOJOVÁ AGENTÚRA BOROLO**  
Sídlo: Kúpeľská 66, 073 01 Sobrance  
IČO: 35 578 084  
DIČ: 20 22 744 823  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2926834489/1100  
V zastúpení: Ing. Marko Stolárik, riaditeľ

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

### Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že objednávateľovi dodá dielo špecifikované v bode 2.3 tohto článku zmluvy spočívajúce vo vypracovaní žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2014 - 2020 pre opatrenie 7 - Základné služby a obnova dedín vo vidieckych oblastiach, podopatrenie ..... (ďalej len „projekt“).
- 2.2 Objednávateľ sa zaväzuje, že zhotovené dielo prevezme, zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu a poskytne zhotoviteľovi dojednané spolupôsobenie.
- 2.3 Predmetom zmluvy je **vypracovanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ŽoNFP)** – predmetom zákazky sú všetky činnosti súvisiace s vypracovaním ŽoNFP, a to:
- formulácia cieľov a aktivít projektu,
  - definovanie súladu projektu s cieľmi opatrenia,
  - definovanie indikátorov projektu,
  - definovanie súladu projektu s horizontálnymi prioritami,
  - formálna kontrola projektu,
  - vypracovanie žiadosti projektu a príloh k žiadosti,
  - manažment procesu spracovania a dokladania podpornej dokumentácie,
  - odovzdanie projektového spisu na Pôdohospodársku platobnú agentúru v požadovanom počte vyhotovení vrátane elektronickej verzie.

### **Článok III. Zhotovenie diela**

- 3.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Termíny plnenia predmetu zmluvy sú dojednané nasledovne:
- 3.1.1 Začiatok plnenia: dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy
- 3.1.2 Ukončenie plnenia: odovzdanie žiadosti o NFP s povinnými prílohami na Pôdohospodársku platobnú agentúru (ďalej len „PPA“), prípadne po doplnení náležitostí žiadosti o nenávratný finančný príspevok po jej odovzdaní na PPA v prípade požiadania PPA
- 3.2 Zhotoviteľ je oprávnený poveriť vykonaním diela aj inú osobu, pričom zodpovedá za dielo tak, akoby ho vykonával sám.
- 3.3 Miestom realizácie predmetu zmluvy je na základe dohody zmluvných strán kancelária zhotoviteľa podľa bodu 1.2 tejto zmluvy.

### **Článok IV. Cena**

- 4.1 Cena za zhotovenie diela v rozsahu podľa článku II. tejto zmluvy predstavuje cenu **950,00 Eur** (slovom: deväťstôpätidesiat eur). Zhotoviteľ nie je platcom DPH.

### **Článok V. Platobné podmienky**

- 5.1 Úhrada ceny za dielo uvedenej v článku IV. bod 4.1 tejto zmluvy bude zhotoviteľovi uhradená na základe ním vystavenej faktúry, a to po odovzdaní žiadosti o nenávratný finančný príspevok s povinnými prílohami na PPA. Podkladom pre fakturáciu bude preberací protokol a potvrdenie o odovzdaní projektového spisu na poštovú prepravu.
- 5.2 Zhotoviteľ zabezpečí, aby ním vystavené faktúry obsahovali všetky potrebné náležitosti účtovného dokladu. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 5.3 Objednávateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru, ktorá nebude obsahovať náležitosti požadované v bode 5.2 tohto článku zmluvy. Vrátením faktúry sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.
- 5.4 V prípade, že splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie fakturovanej čiastky z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa.
- 5.5 V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúry je zhotoviteľ oprávnený účtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,04% z dlžnej čiastky, a to za každý aj začatý deň omeškania.

### **Článok VI. Súčinnosť zo strany objednávateľa**

- 6.1 Podmienkou pre riadne a včasné splnenie termínov plnenia podľa článku III. bod 3.1 tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa je poskytnutie súčinnosti zo strany objednávateľa v takej forme a takým spôsobom, ako to predpokladá táto zmluva alebo ako to požaduje zhotoviteľ vo výzve urobenej v ústnej, písomnej alebo v elektronickej forme. Poskytnutím súčinnosti zo strany objednávateľa v zmysle tejto zmluvy sa rozumie najmä včasné odovzdanie podkladov pre vypracovanie ŽoNFP, ako aj všetkých požadovaných povinných príloh k nim.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ v primeranej lehote vyzve objednávateľa na predloženie podkladov potrebných pre splnenie predmetu zmluvy a oznámi mu presný zoznam týchto podkladov a lehotu, v ktorej ich má zhotoviteľovi predložiť.
- 6.3 Objednávateľ sa zaväzuje podklady vyžiadané zhotoviteľom odovzdať zhotoviteľovi v lehote určenej zhotoviteľom podľa bodu 6.2 tohto článku zmluvy.

- 6.4 Zhotoviteľ nie je v omeškaní s plnením záväzku, ak mu objednávateľ neposkytol potrebnú súčinnosť.
- 6.5 V prípade, že objednávateľ poruší svoju povinnosť poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť, a zároveň tento stav porušenia svojej povinnosti neodstráni ani po uplynutí 5 kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy, je zhotoviteľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.

## **Článok VII. Ostatné dojednania**

- 7.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, obchodných a technických informáciách, ako aj o údajoch, ktoré si navzájom poskytli pri rokovaní o uzavretí tejto zmluvy, ako aj pri jej realizácii a zaväzujú sa, že tieto skutočnosti, informácie a údaje nezverejnia ani neprístupnia tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, a ani ich nepoužijú pre iné účely, ako pre plnenie podmienok tejto zmluvy.
- 7.2 Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Bude sa riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán a tiež rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy a samosprávy.
- 7.3 Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy, ak jedna zo zmluvných strán podstatným spôsobom porušuje zmluvné alebo zákonné povinnosti. Za podstatné porušenie povinností sa považuje najmä nesplnenie dohodnutých termínov, cenových a platobných podmienok, cieľa a obsahu predmetu zmluvy.
- 7.4 Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Oznámenie o odstúpení od zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je takéto odstúpenie neplatné.
- 7.5 Objávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi všetku súčinnosť a všetky informácie, podklady, dokumenty, listiny alebo iné písomnosti, ktoré má k dispozícii, a ktoré od neho bude požadovať, potrebné na splnenie povinností podľa tejto Zmluvy. Zhotoviteľ zabezpečí zhotovenie diela na základe súčinnosti poskytnutej objednávateľom a na základe dokumentov a informácií, ktoré objednávateľ v rámci tejto súčinnosti na požiadanie zhotoviteľovi vydá.
- 7.6 Objávateľ udeľuje zhotoviteľovi súhlas na uvádzanie jeho obchodného mena v zozname klientov zverejňovanom vhodnou formou, ako aj medzi jeho referenciami.
- 7.7 Objávateľ dáva zhotoviteľovi súhlas v zmysle zák. č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov k spracovaniu osobných údajov objednávateľa pre vlastné potreby na účely súvisiace s touto zmluvou a k poskytnutiu osobných údajov objednávateľa tretím osobám, ktoré budú so zhotoviteľom na zhotovovaní a dodaní diela spolupracovať, ktoré sú oprávnené ich ďalej v rozsahu údajov, ktoré získal zhotoviteľ na základe tejto zmluvy, spracovať na účely súvisiace s touto zmluvou, a to v rozsahu osobných údajov uvedených vo všetkých dokumentoch a informáciách, ktoré objednávateľ poskytne podľa tejto zmluvy. Objávateľ tiež súhlasí, aby zhotoviteľ mohol získavať jeho osobné údaje kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov a iných dokumentov, ktoré obsahujú osobné údaje, na nosič informácií.
- 7.8 Zmluvné strany majú záujem riešiť všetky svoje spory prednostne mimosúdne a to v zmysle § 3 a § 4 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších právnych predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o platnosť, výklad, zrušenie zmluvy a právnych úkonov strán, sa budú prejednávať a rozhodovať výlučne v rozhodcovskom konaní pred jediným rozhodcom Stáleho súdneho rozhodcovského dvora, so sídlom Kutlíkova 17, 851 02 Bratislava V a to za podmienok a podľa ustanovení uvedených v Štatúte Stáleho súdneho rozhodcovského dvora a v Rokovacom poriadku Stáleho rozhodcovského súdneho dvora. Strany sa zaväzujú podrobiť rozhodnutiu tohto súdu a jeho rozhodnutie bude pre strany konečné, záväzné a vykonateľné. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oboznámené so zoznamom rozhodcov a výškou poplatkov za rozhodcovského konanie Stáleho súdneho rozhodcovského dvora.

## **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Práva a povinnosti oboch zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.

- 8.2 Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov k zmluve, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.3 Práva a povinnosti tejto zmluvy prechádzajú aj na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.
- 8.4 Obe zmluvné strany sa zaväzujú ohlásiť všetky zmeny údajov dôležitých pre bezproblémové plnenie zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 8.5 Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, z ktorých po jej podpise zhotoviteľ obdrží jedno vyhotovenie a objednávateľ jedno vyhotovenie.
- 8.6 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 8.7 Ukončenie účinnosti tejto zmluvy je možné:
- uplynutím doby trvania zmluvy,
  - dohodou, ktorá musí byť písomná, a v ktorej bude uvedený deň ukončenia účinnosti tejto zmluvy,
  - odstúpením od zmluvy podľa ustanovení tejto zmluvy,
  - jednostranne s povinnosťou zaplata zmluvnej pokuty v prospech druhej strany vo výške 5% z výšky projekčného rozpočtu k vypracovanej projektovej dokumentácii.
- 8.8 Ukončenie účinnosti zmluvy nemá na základe dohody zmluvných strán vplyv na povinnosť zaplatiť zmluvné pokuty, náhradu škody a záväzok podľa článku VI. bod 6.1 tejto zmluvy.
- 8.9 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

Za zhotoviteľa, dňa 28.9.2015

Za objednávateľa, dňa 28.9.2015

REGIONÁLNA ROZVOJOVÁ AGENTÚRA  
**BOROLO**  
Horná Dobruška 66, 073 01 Sobrance  
IČO: 35 578 084

.....  
Ing. Marko Stolárik - riaditeľ  
REGIONÁLNA ROZVOJOVÁ  
AGENTÚRA BOROLO



.....  
*[Handwritten signature]*